

1939-07-03

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Hans Syberg, Ulla Syberg

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

Sender's location:

Pilegården Kerteminde

Sender info (seal, address, etc.):

Gårdens og byens navn er skrevet  
øverst på arket

Recipient's location:

Azaleavej 25

Recipient info (Transcript, Inscription,  
etc.):

Adressen er skrevet på kuverten

Mentioned people:

J. P. Christian Erichsen

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske  
Arkiv, 2010/57, A 120, Lb. 2, 1290

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Boet efter Peter von Syberg

TRANSCRIPTION

[Håndskrevet på kuvertens forside:]

Hr. og Fru

Billedhugger Syberg

Azaleavej 25

Kjøbenhavn Valby.

[I brevet:]

Pilegaarden Kjerterminde

3-7-39

Kære Hans og Ulla

Blot en lille Hilsen fra Pilegaarden, bl.a. for at forhindre at I ødsler med  
Penge til Fødselsdagsgave. Jeg trænger til intet. Det eneste jeg har ønsket  
mig hos et Par af alle mine Børn og Svigerbørn er en Æske Tegnekul til 18  
Øre, saa selv det er ved at blive overflødigt, men i givet Fald kan I faa den  
hos Bogh. Erichsen.

Hveden staar godt, Sol og Regn skifter og alt er vel. Paa Gensyn og mange  
Hilsener fra

Far.



Pilegaarden Kjertemünde  
3-7-39

Kære Klaus og Ulla  
Blot en lille Vilken fra Pile-  
gaarden, bl. a. for at forklæde  
at Fødsler med Peuge til  
Fødselsdagsgave. Jes trænger  
til intet. Det eneste vi har  
ønsket mig hos et Par af alle  
mine Børn og Svigerbørn er en  
Eske Tegnestein til 18 Øre, saa  
selv det er ved at blive overflødig,  
men i givet Fald kan I faa  
den hos Brødr. Eriksen.  
Hveden staar godt, Sol og  
Regn skifter og alt er vel.  
Saa Gensyn og mange  
Vilkenes fra  
Far.